



## БІБЛІОТЕКА В РИТМІ ТАНГО

### У ВИПУСКУ:

БІБЛІОТЕКА В РИТМІ ТАНГО	1
КОНФЕРЕНЦІЯ «БІБЛІОТЕКИ ЯК ПЛАТФОРМА ДЛЯ РОЗВИТКУ ЛОКАЛЬНОГО ТУРИЗМУ»	1
РЕЗУЛЬТАТИ КОНКУРСУ СПІВПРАЦІ БІБЛІОТЕК З ГРОМАДАМИ: ІНВЕСТИЦІЇ У РОЗВИТОК	2



Подружжя Бірюкових (на фото), пан Дмитро та пані Наталія, вже близько сорока років разом і є давніми користувачами Кіровоградської обласної універсальної наукової бібліотеки ім. Д. І. Чижевського. Два роки тому вони захопилися аргентинським танго. «Танець – це чудовий спосіб зняти стрес», – говорить пан Дмитро. А його дружина додає: «Це ще й можливість дізнатися більше один про одного, про ті наші

сторони, що не були відомі в повсякденному житті».

Працівники бібліотеки запевняють, що вміння і бажання танцювати живуть у кожному з нас. 11 грудня минулого року у відділі мистецтв книгозбірні відбулося свято танцю «Рухаємось у ритмі танго». У такий спосіб бібліотекарі вирішили відзначити день народження «короля танго» Карлоса Гарделя – відомого аргентинського співака й актора. До бібліотеки на запальний урок танго від хореографа Юрія Ткача та його учнів запросили всіх бажаючих, аби відчувати пристрась цього неймовірно красивого танцю.

На майстер-клас до бібліотеки завітала не лише молодь, а й люди старшого віку. «Адже навчитися танцювати танго можна в будь-якому віці», – впевнений пан хореограф. Атмосферу невимушеності свята створила музика у виконанні естрадного ансамблю «Імпровізація» музичної школи №3 під керівництвом Сергія Щербини, давнього партнера бібліотеки.

Важко не піддатися чарівності цього граційного, і разом з тим зухвалого і відвертого танцю. Зовнішній спокій, за яким ховаються бурхливі почуття і пристрасі, чергування плавних рухів з поривчастими, своєрідна ритмічна музика – ось чим танго захопило серця учасників бібліотечного свята танцю. Наталія Янчукова, одна з учасниць танго-фесту, ділиться враженнями: «Це чудовий спосіб відпочити та

*Закінчення на с. 4*

## КОНФЕРЕНЦІЯ «БІБЛІОТЕКИ ЯК ПЛАТФОРМА ДЛЯ РОЗВИТКУ ЛОКАЛЬНОГО ТУРИЗМУ»

Регіональні конференції з розвитку вкотре довели, що діяльність бібліотек виходить далеко за межі культурного сектору. 19-20 лютого 2014 р. у Львові відбулася остання з серії регіональних конференцій, проведених програмою «Бібліоміст» спільно з бібліотеками та неурядовими організаціями. Цього разу захід, організований Львівською ОУНБ та ЛМГО «Інститут політичних технологій», було присвячено потенціалу бібліотек для розвитку місцевого туризму. Учасниками конференції стали понад 70 бібліотекарів, представників громадських організацій та об'єднань малого та середнього бізнесу.

«Питання розгляду бібліотек як партнерів туристичних компаній постало досить давно», – розповідає Олег Процак, заступник



Учасники конференції обговорюють потенціал бібліотек для розвитку туристичної галузі

директора «Інституту політичних технологій». За його словами, бібліотеки потрібно насамперед позиціонувати як інформаційно-

*Закінчення на с. 4*



# IREX

Make a Better World

# РЕЗУЛЬТАТИ КОНКУРСУ СПІВПРАЦІ БІБЛІОТЕК З ГРОМАДАМИ: ІНВЕСТИЦІЇ У РОЗВИТОК



## 75 бібліотек-учасниць



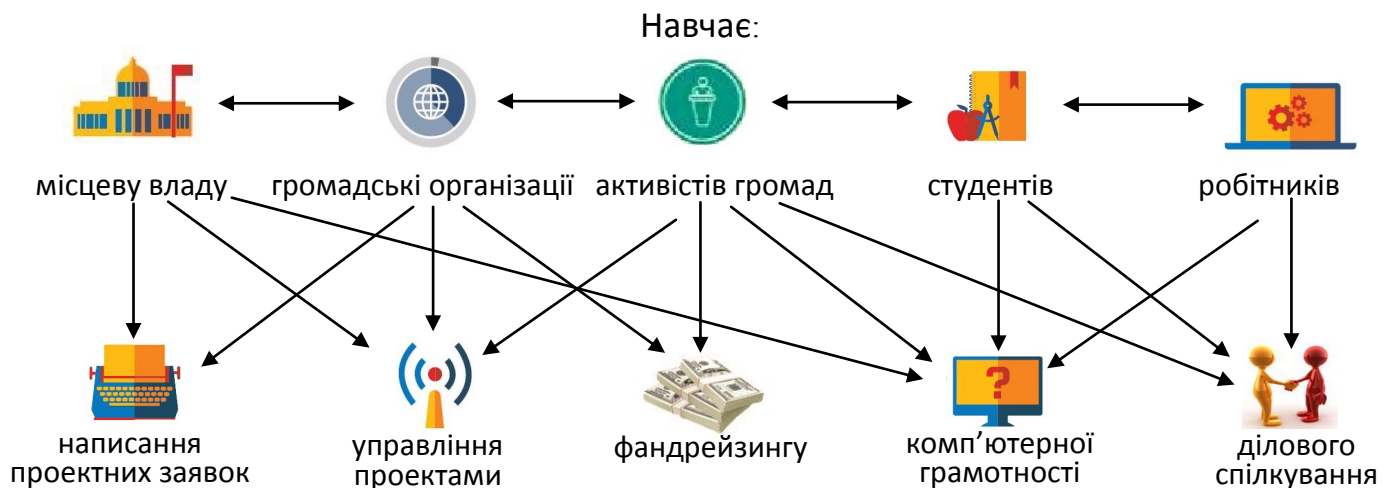
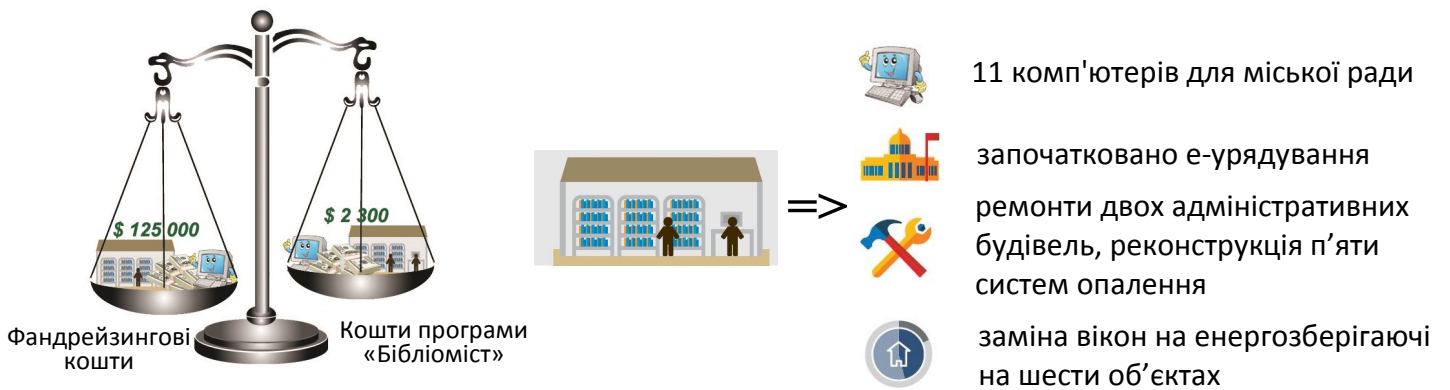
## Ключові теми проектів

- 10 — підтримка людей з особливими потребами
- 8 — культурний розвиток
- 7 — е-урядування
- 6 — розвиток туризму
- 5 — громадське здоров'я

## Географія проектів



## Барська центральна районна бібліотека: центр проектного менеджменту для громади



**Тисменицька центральна районна бібліотека поєднує родини трудових мігрантів**



Найпопулярніші країни для «Скайп»-спілкування користувачів бібліотеки

Італія

Іспанія

Франція

Португалія

**Консультації з трудового права**

**Відчувати, що рідна людина поряд, безцінно**



Безкоштовні юридичні консультації сім'ям мігрантів в бібліотеці



Безкоштовний «Скайп» в бібліотеці економить громаді ≈ 9 грн. за кожну хвилину розмови

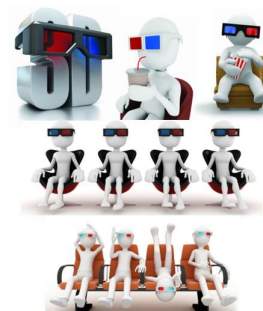
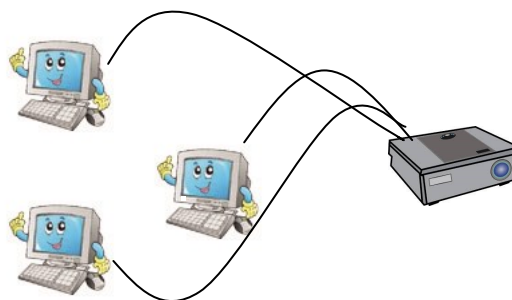
**Бібліотека-філія № 17 Сумської міської ЦБС отримала від влади 25 тис. грн. на придбання мультимедійного обладнання для роботи ресурсного центру для інвалідів**



**3 125 дол. США**



Люди з особливими потребами інтегровані в суспільство: робота, навчання, дозвілля



Онлайн-ресурс для людей з особливими потребами



+



Конкурс співпраці бібліотек з місцевими громадами проводився програмою «Бібліоміст» протягом 2010-13 рр. Метою конкурсу було вироблення та підтримка нових, унікальних, непересічних ідей у бібліотечному середовищі, які допомогли перетворити бібліотеки на затишні й комфортні місця для навчання, використання комп'ютерів та інтернету. Тепер безліч громад та користувачів по всій країні знаходять необхідні відповіді, проводять дозвілля та займаються саморозвитком в бібліотеках.

Офіс програми «Бібліоміст»  
Вул. Саксаганського 36д,  
2-й під'їзд, 5-й поверх  
Київ 01033, Україна  
Телефон: +380 44 586 2780  
Факс: +380 44 586 2781  
Ел. пошта: [bibliomist@irex.ua](mailto:bibliomist@irex.ua)

Штаб-квартира IREX  
2121 K Street NW #700  
Washington DC 20037

Телефон: 202 6288188  
Факс: 202 628 8189  
Ел. пошта: [gl@irex.org](mailto:gl@irex.org)



**IREX**  
Make a Better World

IREX – міжнародна неприбуткова організація, яка пропонує лідерство та інноваційні програми, спрямовані на вдосконалення якості освіти, зміцнення незалежних ЗМІ та сприяння розвитку плюралістичного громадянського суспільства. З часу заснування у 1968 р. IREX працює у більш ніж 50 країнах світу.

## БІБЛІОТЕКА В РИТМІ ТАНГО

Початок на с. 1



Хореограф Сергій Ткач відкриває шлях до чарівливого світу танго

перемкнутися з буденності на яскраві емоції танцю».

За задумом організаторів, родзинкою вечора стала відсутність чіткого розподілу на глядачів та виконавців. Бібліотека об'єднала всіх в одну спільноту любителів танго, незважаючи на попередній танцювальний досвід.

Танго-вечори викликали неабиякий ажіотаж в громаді. Світлана Ушакова, завідувачка відділу мистецтв бібліотеки та одна з головних організаторів свята танцю, навіть не очікувала такого резонансу від заходу. «До бібліотеки зараз можна не лише прийти на презентацію книги чи театралізовану

виставу, а й завітати на танцювальний вечір. Наші користувачі вже запитують, коли буде проведено наступний танго-захід, тому роботу в цьому напрямку, звичайно, буде продовжено. З приходом весни плануємо провести такий захід вже на вулицях міста», – ділиться планами на майбутнє пані Світлана.

До бібліотечного заходу, за словами завідувачки, долучилося близько сотні людей. Деякі з них вже стали новими користувачами міської книгозбірні.

Кожен, хто приходить до бібліотеки, має можливість отримати відповіді на усі запитання та зануритися в розмаїття інформації, зібраної в книгах, журналах, базах даних на дисках. А ще відчуті тонкощі незвичної для книгозбірні атмосфери танго. Кожен, хто завітав грудневого вечора на свято танцю, отримав безліч позитиву, а феєрверк емоцій від запального аргентинського танго дав змогу переконатися: бібліотека трансформується в місце більш захоплююче, ніж можна собі уявити.

Про ці та інші «фішки» бібліотеки Чижевського можна дізнатися на сайті книгозбірні за наступним посиланням: <http://goo.gl/xF79Mm>. ■

## КОНФЕРЕНЦІЯ «БІБЛІОТЕКИ ЯК ПЛАТФОРМА ДЛЯ РОЗВИТКУ ЛОКАЛЬНОГО ТУРИЗМУ»

Початок на с. 1

ресурсні центри для туристів. «Є досить розгалужена мережа бібліотек з кваліфікованим персоналом, що має культурологічну чи краєзнавчу освіту. Тому бібліотекарів потрібно залучати до створення і планування різноманітних туристичних маршрутів, які ґрунтуються на краєзнавчих ресурсах, та підготовки гідів, розвитку зеленого та сільського туризму», – вважає пан Олег.

Для багатьох представників туристичних компаній співпраця з бібліотеками стала відкриттям та новим горизонтом розвитку.

В Одесі співпраця обласної бібліотеки ім. М. Грушевського та туристичних компаній міста принесла задоволення від подорожей десяткам користувачів книгозбірні. «На даний момент ми вже провели дванадцять спільних туристичних “вилазок” по всій Україні», – говорить Ольга Нагорнюк, головний бібліотекар відділу юридичної літератури.

А розпочато тури було зі слогану-заклику для туристів та користувачів бібліотеки

«Ні білим плямам на мапі Одеської області». Відтепер туристичні компанії міста – партнери бібліотеки, а на її вікнах можна знайти рекламні постери місцевих турагенцій.

Ольга Дорош, директор компанії «VIP-Travel», партнера бібліотеки, із задоволенням розповідає про співпрацю: «Бібліотека допомогла нам привабити нових вдячних клієнтів. Завдяки настрою, з яким вони розповідають своїм друзям про тури, кількість наших клієнтів зростає. В цьому, безперечно, є заслуга бібліотеки Грушевського, її користувачів, а також співробітників інших бібліотек міста». Навзаєм, туристична агенція провела акцію «Подаруй книгу бібліотеці — виграй подорож».

Пан Олег впевнений, що процес взаємодії туризму і бібліотек останнім часом набуває більшого значення для розвитку місцевих громад. «В тому числі, і роль бібліотек у задоволенні потреб туристів починає зростати», – підсумовує він.

А які краснавічці цікавинки для розвитку локального туризму пропонує ваша бібліотека? ■